

Tervezési szerződés

Szerződő Felek (a továbbiakban: felek)

egyrésről

Név: Hajdúnánás Városi Önkormányzat

Cím: 4080 Hajdúnánás, Köztársaság tér 1.

Képviseli: Szólláth Tibor polgármester

Levelezési címe: 4081 Hajdúnánás, Pf.: 107.

Számlavezető pénzüintézete: OTP Bank Nyrt.

Számlaszáma: 11738077-15372662

Számlázási cím: 4080 Hajdúnánás, Köztársaság tér 1.

Adószáma: 15728348-2-09

Statisztikai jelzőszáma: 15728348-8411-321-09

mint **megrendelő**

másrészről

Név: Cívisterv Várostervező és Építész Iroda Bt.

Cím: 4031 Debrecen, Derék u. 245. 4/11.

Képviseli: Zsemberi István ügyvezető

Levelezési cím: 4031 Debrecen, Derék u. 245. 4/11.

Számlavezető pénzüintézete: OTP Bank Nyrt.

Számlaszáma: 11738008-20236432

Számlázási cím: 4031 Debrecen, Derék u. 245. 4/11.

Adószáma: 22896087-2-09

Statisztikai jelzőszáma: 22896087711121209

Cégbíróóság: Hajdú-Bihar Megyei Cégbíróóság

Cégjegyzék száma: 09-06-007677

mint **tervező**

között, az alábbi feltételekkel:

1. A szerződés tárgya:

- 1.1 **Hajdúnánás Város Településrendezési terv 2014-2015. évi 2. számú módosítása**, azaz: Hajdúnánás Város Településszerkezeti tervének, Helyi Építési Szabályzatának és annak mellékletét képező szabályozási tervének jelen szerződés 1. mellékletében meghatározott tartalom és részletezett tervezési feladat szerinti módosítása. A megvalósításához kapcsolódó és az elfogadással összefüggésben felmerülő **településtervezői tervezési tevékenység ellátása**, a szükséges tervezési feladatok elvégzése jelen szerződésben foglaltak szerint.
- 1.2 A tervezői szerződés feladat meghatározásának alapja az ajánlatkérésben meghatározottak, melyet a szerződés 1. sz. melléklete tartalmaz.
- 1.3. A tervező feladatát képezi az egyeztetési eljárásban való közreműködés, így a hatóságokkal köteles az eljárás során együttműködni, pl. velük egyeztetni, az esetlegesen felmerülő hiányosságokat pótolni, illetve a tervdokumentációban a szükséges javításokat átvezetni, illetve a tervezéseket elvégezni, melyekért külön díjat nem számíthat fel.

2. A szerződés hatályba lépése, a szerződés időtartama

- 2.1. Jelen szerződés azon a napon lép hatályba, amikor azt a felek aláírták. A tervező a munkáját jelen szerződés hatályba lépésének a napján köteles megkezdeni.

2.2. A szerződő felek megállapodnak, hogy a tervező 2014. december 15-ig átadja a jelen szerződésben meghatározott egyeztetési tervdokumentációt, az alábbi ütemezési és hozzá kapcsolódó határidők szerint. A tervező előteljesítésre is jogosult.

- I. ütem (Egyeztetési tervdokumentáció elkészítése) 2014. december 15.
- II. ütem: Jóváhagyási dokumentáció összeállítása 2015. február 15.*
- III. ütem (Az elfogadott tervek leszállítása, használatba adása) 2015. március 02.*

*Tekintettel arra, hogy jelen szerződés 2.2 pontjában rögzített véghatáridő (II. ütem) teljesítése képviselőtestületi jóváhagyás függvénye, melynek beütemezése nem a Tervező hatáskörébe tartozik ezen határidő vonatkozásában a Tervezőt késedelmi kötbér nem terheli.

3. A teljesítés helye

Hajdúnánás város közigazgatási területe, továbbá a megrendelő, illetve a tervező székhelye.

4. Szerződéses ár

- 4.1. A tervezőt jelen szerződés teljesítésért, azaz a kiírásban szereplő feladatok hiánytalan teljesítéséért **1.100.000.- Ft+ áfa, azaz Egymillió-egyszázezer forint + áfa díj** illeti meg.
- 4.2. A szerződéses ár (tervezői díj) fix átalányár, a szerződés alatt nem módosítható. Tervező a tervezői díjért teljes körűen vállalkozik a szerződéses kötelezettségek teljesítésére. A tervezői díj a tervezőnek a jelen szerződés teljesítéséből eredő kötelezettségei teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi költségét, készkiadását, illetve a tervek felhasználási jogának teljes körű biztosítása díját is magában foglalja. A tervek elkészítéséhez szükséges adatokat, közmű-nyilvántartásokat a településrendezési tervhez szükséges tartalommal a megrendelő adatszolgáltatásként biztosítja, vagy ha az adatok beszerzési költségének előzetes ismeretében, közös megállapodás alapján a tervező szerzi be azokat, az esetleg felmerülő, számlával igazolt költségeket a megrendelő megtéríti.
- 4.3. A tervező jelen szerződés szerinti tevékenysége ellátása során egyéb költségigénnyel a megrendelővel szemben nem léphet fel.
- 4.4. A számlázás és kifizetés pénzneme magyar forint.

5. Fizetési feltételek

5.1 Megrendelő előleget nem biztosít.

A tervező az alábbi részszámlák:

- I. ütem: Egyeztetési dokumentáció elkészítése: 700.000.- Ft+ áfa
- II. ütem: Jóváhagyási dokumentáció összeállítása
(az állami főépítész jóváhagyás előfeltételét képező végső szakvéleményének megszerzését követően) 300.000.- Ft+áfa
- III. ütem Az elfogadott tervek leszállítása, használatba adása. 100.000.- Ft+áfa

végyszámláját nyújthatja be, melyet valamennyi szerződéses kötelezettségének megrendelői elfogadása után kerülhet sor.

- 5.2 Számla csak a tervező által benyújtott teljesítésigazolás megrendelő 14.1. pontjában meghatározott képviselője, illetve az általa meghatalmazott személy általi elfogadása (aláírása) után nyújtható be és fizethető ki.
- 5.3 A fenti teljesítésigazolás nélkül a számla nem állítható ki, illetve nem fizethető ki a tervező részére.
- 5.4 A szerződés szerint átadott tervdokumentáció mellé csatolt teljesítésigazolásra a megrendelő 8 munkanapon belül köteles reagálni, azt elfogadni, vagy javításra- kiegészítésre vonatkozó

kéréseit írásban jelezni a tervező felé. Ennek elmaradása esetén, a határidő elteltével a tervező jogosult a számla benyújtására.

- 5.5 Ha a benyújtott számlával összefüggésben kifogás merül fel, úgy a megrendelő köteles a kifogásolt számlát 10 napon belül visszajuttatni a tervezőhöz. Ebben az esetben az átutalási határidőt a korrigált számla megrendelő általi kézhezvételétől kell számítani.
- 5.6 A számla összegét a megrendelő közvetlenül átutalással fizeti meg a tervező részére maximum 15 napon belül.
- 5.7 A számla késedelmes kiegyenlítése esetén a megrendelő a Polgári Törvénykönyvről szóló módosított 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 301/A. § (2) bekezdése szerinti késedelmi kamatot köteles megfizetni a tervezőnek.
- 5.8 A kamatfizetési kötelezettség esedékességére a Ptk. 301/A. § (3) bekezdése az irányadó.

6. A felek jogai és kötelességei

- 6.1 A felek a szerződés teljesítése során kötelesek fokozottan együttműködni. A tervező köteles a tervek elkészítése során a megrendelő szakembereivel folyamatosan egyeztetni, állásfoglalásukat kikérni.
- 6.2 Megrendelő jogosult a tervezési munkát figyelemmel kísérni, ellenőrizni. Kérésére a tervező köteles rendelkezésre állni, a menet közben elkészült munkaközi anyagot, felméréseket, tervrészleteket bemutatni.
- 6.3 A tervező kötelezettséget vállal arra és szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti minden kötelezettséget – ezen belül különösen a szerződésben meghatározott feladatok teljesítésére irányuló tevékenységet – jelentős gyakorlattal rendelkező tervezőktől elvárható szakértelemmel és gondossággal, legjobb tudása szerint és a legnagyobb körültekintéssel, valamint a magyar jogszabályoknak és szabványoknak, továbbá a vonatkozó szakmai és hatósági előírásoknak megfelelően teljesíti. Tervező kötelezettséget vállal továbbá arra is, hogy jelen szerződés teljesítése során a megrendelő szakmai és gazdasági szempontjainak messzemenő figyelembevétele mellett, a tudomására jutott megrendelői érdekek érvényesítésével jár el.
- 6.4 Tervező kötelezettséget vállal a szolgáltatás teljességéért és hiánytalanságáért.
- 6.5 A tervező olyan tervdokumentációkat köteles szolgáltatni, mely a korszerű műszaki követelményeknek és előírásoknak megfelel.
- 6.6 A tervező szavatol a szerződésszerű teljesítésért, valamint azért, hogy az átadott tervek megfelelnek a jogszabályokban foglalt előírásoknak, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért.
- 6.7 A tervező köteles a megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a szerződés eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a tervező felelős.
- 6.8 A megrendelő a Ptk. 410. § (5) bekezdése folytán alkalmazandó 412. § (3) bekezdés a) pontja alapján a rendelkezési jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik.
- 6.9 A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 9. § (6) bekezdése és V. fejezete alapján a megrendelő a szerződés teljesítése során keletkezett, szerzői jogi védelem alá eső valamennyi alkotással kapcsolatban határozatlan idejű, korlátlan és kizárólagos felhasználási jogot szerez az átruházható szerzői jogok vonatkozásában, mely magában foglalja az Szjt. 46. §. szerinti harmadik személyre átruházhatóság jogát, valamint az Szjt. 47. § szerinti – a mű átdolgozhatóságához és a mű többszörözéséhez való felhasználási jogosultságot is. A felhasználási jog átruházásának díját a tervezői díj tartalmazza.
- 6.10 A tervezőnek az Szjt. 51.§ (4) bekezdés szerinti jogának gyakorlását – értelemszerűen az elállás jogát – a mű átadását követő ötéves időtartamon belül a szerződő felek kizárják.

- 6.11 A tervező szerződéses feladatait saját maga által és/vagy alvállalkozó(k) bevonásával köteles teljesíteni. A tervező alvállalkozó(k) bevonása esetén is teljes körűen és közvetlenül felelős a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséért.
- 6.12 A tervező jótáll azért, hogy a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozó rendelkezik minden olyan képesítéssel, engedéllyel, és jogosítvánnyal, amellyel a tervező maga is rendelkezik és/vagy amely a szerződéses feladatok teljesítéséhez szükséges.
- 6.13 A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben egymás tevékenységével kapcsolatban tudomásukra jutott minden információt bizalmasan, üzleti titokként kezelnek. Bármelyik fél csak az érintett fél előzetes tájékoztatása és írásbeli hozzájárulása alapján adhat harmadik személy részére információt, kivéve, ha arra jogszabály felhatalmazást ad.
- 6.14 A tervező a jelen szerződéssel kapcsolatban tudomására jutó valamennyi, a másik fél tulajdonát képező és általa bizalmasnak tekintett információ, adat stb. tekintetében titoktartási kötelezettséggel tartozik, s egyben kijelenti, hogy bárminemű a feladat ellátásával kapcsolatosan megszerzett ilyen információt a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem teszi hozzáférhetővé, illetve nem bocsátja harmadik személy/szervezet rendelkezésére. Ezen tilalom körébe tartozik az is, ha bármelyik fél a tudomására jutó ilyen információkat a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő módon hasznosítja.
- 6.15 Megrendelő hozzájárulását adja, hogy nevét a tervező – megfelelő teljesítés esetén – referencia listájában szerepeltesse.
- 6.16 Megrendelő vállalja, hogy – felkérése esetén – a tervező tevékenységére vonatkozóan referenciát állít ki, amennyiben a tervező teljesítése szerződésszerű volt.

7. Szerződésszegés

- 7.1. Szerződésszegésnek minősül minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során bármelyik fél jogszabály, illetve a szerződés alapján őt terhelő bármely kötelezettségének teljesítését elmulasztja.
- 7.2. Amennyiben a tervező a szerződést megszegi, kötbér és kártérítési felelősséggel tartozik, kivéve, ha bizonyítja, hogy a szerződés teljesítése során úgy járt el, ahogy az gazdálkodó szervezettől az adott esetben elvárható.
- 7.3. Késedelmes teljesítés esetén a tervező kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke pedig napi 10.000.- HUF. mely összeg azonban nem lehet több a nettó tervezési díj 10 %-ánál.

8. Szerződésmódosítás

A szerződést mindkét fél beleegyezésével kizárólag írásban lehet módosítani. Nem minősül szerződésmódosításnak a felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, bankszámlaszámában, illetve fax-vagy telefonszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.

9. Érvényesség, részleges érvénytelenség

Amennyiben jelen szerződés egy rendelkezése teljes egészében vagy részben érvénytelen lenne vagy érvénytelenné válna, a szerződés érvényessége egyebekben azonban fennmarad, kivéve, ha e rész nélkül a felek a szerződést nem kötötték volna meg.

10. A szerződés megszűnése

- 10.1. Jelen szerződés megszűnik az abban foglalt feladatok hiánytalan teljesítésével.
- 10.2. A fentiekén túl a szerződés közös megegyezéssel bármikor megszüntethető.

- 13.3. A közös megegyezésen, illetve a szerződésteljesítéssel történő megszűnésén túlmenően a felek a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan rendkívüli felmondással is megszüntethetik, ha a másik fél a szerződésben meghatározott és vállalt kötelezettségeit ismételten nem teljesítette, s erre a másik fél határidő tűzésével felszólította és a határidő eredménytelenül telt el;
- 11.4. Bármelyik fél által bármely okból történő felmondás esetén a fizetések a felmondási idő lejártáig, illetőleg a szerződés hatályának megszűnéséig nyújtott szolgáltatásokért teljesítendőek, s a felek egymással elszámolnak.
- 11.5. Megrendelő a szerződéstől a Ptk. 395. § (3) bekezdésében foglalt feltétel bekövetkezte esetében elállhat.
- 11.6. A tervező kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződésnek bármilyen okból történő megszűnése esetén a megrendelő által rendelkezésre bocsátott iratokat, feljegyzéseket, bármely adathordozó berendezést vagy eszközt a szerződés megszűnésének napján a megrendelő részére visszaszolgáltatja, amennyiben erre a megrendelő igényt tart.

11. Alkalmazandó jog

Jelen szerződést a Magyarország jogrendje szerint kell értelmezni. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a következő jogszabályokat kell figyelembe venni:

- a Ptk.,
- az Szjt.

12. Eljárás jogvita esetén

Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatos minden vitás kérdést a felek békés úton kísérelnek megoldani. A békés úton nem rendezhető vitás kérdések eldöntésére a szerződő felek a

Debreceni Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

13. Képviselők

- 14.1. Megrendelő részéről, aki egyben jogosult a teljesítésigazolás kiállítására is:
Név: Szólláth Tibor polgármester
Tel: +36(30) 209-0111, (52) 382-176
- 14.2. Tervező részéről:
Név: Zsemberi István ügyvezető
Tel: +36(30) 9818-172, (52) 531-732
- 14.3. Megrendelő részéről kapcsolattartó és szakmai teljesítésigazolásra kiállítására jogosult:
Név: Kissné Barta Piroska irodavezető
Tel: +36(30) 9638162, (52) 381-411/120

15. Egyéb

- 15.1. Jelen szerződés szolgáltatás megrendelésre irányult.
- 15.2. Jelen szerződés 5 db egymással szó szerint megegyező példányban készült. A szerződés 3 db eredeti példánya a megrendelőt és 2 eredeti példánya pedig a tervezőt illeti meg.
- 15.3. Alulírott felek a jelen szerződést akaratukkal megegyezőnek találták, és jóváhagyólag aláírták.

Hajdúnánás, 2014. november

.....
Megrendelő

.....
Tervező

Hajdúnánás Város Településrendezési terv 2014-2015. évi 2. számú módosításáról szóló
Tervezési szerződéshez:

A tervezési feladat és tervdokumentáció tartalmának részletezése

1. Tervezési feladat részletes meghatározása:

a) Sörös Sándorné egyéni vállalkozó településrendezési tervmódosítási kezdeményezése:

A Hajdúnánás város külterületén található mezőgazdasági és szarvasmarha telepeinek fejlesztése érdekében a hatályos településszerkezeti és szabályozási terv módosítása. A módosítás lehetővé teszi a meglévő 049/69 hrsz-ú mezőgazdasági telephely bővítését, a hozzá csatlakozó mezőgazdasági szánó övezetbe sorolt földterületek meghatározott területrészével. (A 049/68 hrsz-ú földterületből 1062 m², a 049/36 hrsz-ú földterületből 7323 m² nagyságú terület átsorolása az igény.)

Tervezési díj: 400.000.- Ft+áfa

b) Czirják Imre vállalkozó településrendezési tervmódosítási kezdeményezése:

Czirják Imre vállalkozó lovas centrum megvalósítása céljából kezdeményezte az önkormányzatnál a belterület déli széle mellett, külterületen található 0979/49 helyrajzi számú földterület településrendezési tervben meghatározott terület-felhasználásának, övezetének módosítását.

A hatályos településrendezési terv a korábban strucc- farm területéhez tartozó (azóta külön helyrajzi számon leválasztott) területet „Mgy” –jelű (többségében gyp-legelő hasznosítású) mezőgazdasági területfelhasználásba, övezetbe sorolja. A vállalkozó által megfogalmazott igény szerint lovas centrum, lovarda és az ehhez kapcsolódó építmények elhelyezhetősége az igény.

A településrendezési terv módosítása lehetőséget teremt a város Helyi építési szabályzatában meghatározott „Ksp-lov” jelű beépítésre szánt különleges építési övezet kijelölésére a 0979/49 Hrsz-ú területen.

Tervezési díj: 700.000.- Ft+áfa

2. A tervdokumentáció tartalmának meghatározása:

- a) Hajdúnánás Város településszerkezeti tervének tervezési feladattal összefüggő módosítása, a településszerkezeti tervlap és a településszerkezeti terv leíró munkarészeinek módosítása.
- b) A helyi építési szabályzat tervezési feladattal összefüggő módosítása.
- c) A hatályos bel- és külterületi szabályozási terv tervezési feladattal összefüggő módosítása. A változással érintett területegységek (közterületek által lehatárolható területek) szabályozási tervének elkészítése.
- d) Alátámasztó munkarészek elkészítése
 - Felsőbb szintű terveknek való megfelelés igazolása
 - Környezetvédelem (környezeti hatások és feltételek)
 - Környezetalakítás, tájrendezés
 - Biológiai aktivitásérték szinten tartásának igazolása
 - Közlekedésfejlesztés
 - Vízi közművek fejlesztése
 - Energiaközművek fejlesztése

- Örökségvédelmi munkarész (amennyiben szükségessé válik, kivéve a régészeti hatástanulmányt, melyet szükség esetén adatszolgáltatásként a megrendelő biztosít)
- e) A Szabályozási terv önkormányzatnál használatos térinformatikai rendszerének módosítás jóváhagyását követő frissítése.
- f) A tervezési díj nem tartalmazza
- Földhivatali nyilvántartási (digitális) térkép beszerzési költségét, melyet adatszolgáltatásként a megrendelő önkormányzat biztosít.
 - Környezetvédelmi hatástanulmány, Környezeti értékelés készítését
 - Örökségvédelmi hatástanulmány régészeti szakirányú kiegészítését
 - Talajmechanikai, vízügyi szakvélemények készítését, beszerzését
- Fenti hatástanulmányokat, szakvéleményeket szükség esetén adatszolgáltatásként a megrendelő biztosítja.

3. A tervdokumentáció példányszámának meghatározása:

A tervezési díj 5 db papír alapú tervdokumentációt (alappéldányok) az eljáráshoz szükséges példányban, de min. + 25 példány egyeztetésre alkalmas dokumentáció elkészítését tartalmazza. Tartalmazza továbbá a terv jóváhagyása után módosításokkal egybeszerkesztett 6 pld papíralapú + 25 pld CD dokumentáció összeállítását a jóváhagyott munkarészekkel, a jóváhagyó határozat és rendeletszám feltüntetésével.

Hajdúnánás, 2014. november

.....
Megrendelő

.....
Tervező